

## *Pétanque-parlør*

**Bec** [bæk] m. næb; **faire un bec**, indlæg, der bruger en allerede placeret kugle som bande.

**Biberon** [bibøron] m. sutteflaske; indlæg, der ligger helt op til grisen. Herfra også, **téte** [te-t] v. at sutte eller at patte - på grisen.

**Bouchon** [busjon] m. prop; om målkuglen (grisen).

**Boule** [bull] f. kugle; **jeu de boules**, kuglespil. **Une boule farcie**, kugle, der er gjort mere stødabsorberende (og ulovlig) ved farsering (med uld, kviksølv eller sand).

**Boule devant, boule d'argent**, en kugle foran grisen er guld værd (i Frankrig altså sølv/penge), man siger også: **boule derrière, boule de merde**, en kugle bag grisen er ikke så godt.

**But** [by(t)] m. mål; som **bouchon**.

**Carreau** [kAro] m. rude el. tern; om det perfekte skud - modstanderens kugle bliver udskiftet med ens skudkugle, også kaldet **carreau sur place**.

**Casquette** [kask-æt] f. kasket; **faire une casquette**, skud der rammer lige oven i hatten (toppen af en modstanders kugle).

**Cochonnet** [kosjonæt] m. lille gris/pattegris; som **but** og **bouchon** et navn for målkuglen - altså grisen (eller, som de siger nord for Mølleåen: tomaten!)

**Fanny** [fa-ni] pigenavn; om at give modstanderne et æg (**œuf** [øf] m.) altså vinde 13 - 0. **Faire Fanny**, "gøre Fanny" eller **baiser Fanny**, kysse Fanny, at tabe 0 -13, derfor skal det være på den arme piges bare baller.

**Marquer** [mar-ke'] v. skore, nej! kun om point i spil.

**Merde** [merdø] f. ...; udråb, der bruges, når det ikke går så godt, bruges også gentaget hurtigt - i stød, når det går decideret dårligt.

**Pastis** [pas-tis] m. obligatorisk drik for pétanquespillere (hvis man ikke kan lide pastis, skal man finde en anden hobby).

**Pétanque** [petankø] f. leg med kugler af stål. Ordet bliver optaget i det franske sprog i 1932 fra Provencale, af ordet pétanco hvor pé kommer af det latinske pes, fod og tanco betyder pløk eller at plante, altså med begge fødder plantet på jorden, i modsætning til andre boules spil, hvor der tages tilløb. Jouer à pétanque, som det oprindeligt hed, hentyder også til péter eller på provencalsk peta, at knalde fra den lyd det giver, når kuglerne knalder sammen.

**Péter** [pe-te] v. at knalde (lyd) eller at prutte, - nåh ja! hvis alt andet glipper.

**Petit (le)** [lø pøti] m. den lille; se **bouchon**

**Plomber** [plom-be] v. plombere; indlæg, hvor kuglen kastes højt - meget højt op i luften, så den bliver liggende hvor den lander - prøv det, men pas på, det er svært.

**Point** [po-in] m. point; hvor svært kan det være?

**Pointer** [po-inthe] v. at lægge ind til grisen, **pointeur** [po-intør] den, der gør det.

**Portée** [por-tee] f. kommer fra at bære, kugle der kastes næsten helt frem til grisen. Også som **demi-portée** - det halve.

**Raspaille** [ras-pajø] jordstryger; skud langs jorden (egentligt langs stråene) ugleset.

**Tir** [tir-] m. skud; - for at fjerne en modstanders kugle.

**Tirer** [tir-e] v. at skyde' tirer au fer - på jernet, **tirer á la rafle** - langs jorden. **Tireur** [tir-rør] den, der gør det.

**Trou** [tru] m. hul, faire un trou, at ramme ved siden af.

**Zut** [syt] ?. mærkeligt ord af ubekendt oprindelse, bruges lidt ligesom **merde** (se dette) - er dog blidere.